

INHALT

LA MAGIE DE L'AUTOMNE	9	MARCHÉ DE NOËL	75
Der Zauber des Herbstes	10	Spezialitäten vom Weihnachtsmarkt	76
Confit de figues et oignons	14	Beignets aux pommes	80
Velouté de rutabaga aux châtaignes	17	Oreillettes	83
Vol-au-vent aux champignons	18	Panisses	84
Tarte au potimarron et chèvre	21	Jus d'orange chaud	87
Légumes d'automne rôtis au four	22	Vin chaud fruité	87
Poêlée de marrons et fenouil	25	Chocolat chaud à la crème de cannelle et caramel	89
Confit de canard	26	PÂTISSERIE DE NOËL	93
Suprême de volaille aux morilles	29	Die weihnachtliche Zuckerbäckerei	94
Daube de gibier	32	Bûche de Noël	98
Tarte aux quetsches et noix	35	Pain d'épices	102
Pain perdu aux fruits	36	Pignolats de Nostradamus	105
Crème de marrons au yaourt	39	Tartelettes amandines aux épices de Noël	106
DÉLICES D'HIVER	41	Gibassier à l'anis	109
Winterfreuden	42	Confiture de Noël	110
Soupe gratinée à l'oignon à la bière	46	LA CAMBO ME FAI MAU –	
Pot au feu de petit épeautre	49	Provenzalisch für „Das Bein tut mir weh“	114
Tarte fine aux poires, cèpes et truffe	50	LE GROS SOUPER	117
Tourte de blettes	53	Das Festmenü	118
Gratin dauphinois	54	Salade au magret fumé et marrons	122
Choux farci	57	Soupe des crouzets	125
Bourride	58	Terrine de canard	126
Tourte au bœuf et aux champignons	61	Ravioles foie fine aux truffes	129
Tournedos de biche à la truffe façon Rossini	64	Pommes à la dauphine	132
Petit vacherin glacé	67	Gratin de blettes aux anchois	135
Oeufs à la neige	68	Flans carottes et potiron	136
Rhum punch	71	Koulibiac de saumon	139
LE BLÉ DE LA SAINTE-BARBE –		Morue en raïto	140
Der Weizen der heiligen Barbara	72	Oie de Noël	143
		Verrines de clémentines au pain d'épices	144
		Baba au rhum	147

LES TREIZE DESSERTS 149

Die Dreizehn Desserts	150
Pompe à l'huile	152
Pâte de coing	155
Clementines confites au chocolat	156
Mendiants au chocolat	159
Dattes farcies aux noix	160
Nougat noir	163

**SALUTATIONS CULINAIRES
DU NOUVEL AN 165**

Kulinarische Neujahrsgrüße	166
Sel de thym et citron	170
Aïoli aux herbes	173
Mimosa	174
Biscuit apéritif brebis, tomate et oignons	177
Carpaccio de betteraves au fromage de chèvre	178
Accras de morue	181
Cheesecake au saumon fumé et caviar	182
Noix de saint-jacques à la crème de safran	185
Tartar d'huître façon giol	186
Moules gratinées	189
Soufflé glacé au grand marnier	190
Galette des rois	193

Nachwort	196
Rezeptregister deutsch	198
Impressum	200